Shanghai Municipal Police.

3262
20/2/20

CENTRAL POLICE Station.

19th February, 1920. 191

REPORT ON Esperanto School and alleged plans to make it centre of Bolshevist activities.

Made by D. S. I. Givens *Forwarded by* *Chief Detective Officer.*

Sir,

A Russian named Vadim A. Stopany, 71 Broadway Terrace, who is a book-keeper in the Russian Publishing and Printing Co., No. 35 Broadway Road, and a Chinese named Loh Sih Kya(陸式楷), who works in the Australian Products Co., No. 67A Ward Road, have started a free school for teaching Esperanto at No. Y1640 N. Szechuen Road, where some thirty pupils attend on Monday, Wednesday and Friday evenings.

Inter. Koo of the C. I. D. Headquarters, whose connection with the S. M. P. is not generally known, has interviewed Loh. The latter told Koo that he and his Russian colleague were working in the interests of Bolshevism, and added that G. Kun alias Zung Bai Koong (鄭佩剛) is in charge of the headquarters of their society which are in Canton. As soon as the pupils in the N. Szechuen Road School are able to read Esperanto books in that language explaining the tenets of Bolshevism will be supplied to them from the Canton headquarters.

Inter. Koo will attend the Esperanto classes and watch developments.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. Givens

C. D. O. D. S. I.

~~See File No. 3271~~

Special Branch Registry

~~(C.I.D.) Office Notes~~

File No. N. 32262

整正

SUBJECT

Bolshevist propaganda in Shanghai.

Names involved:

Vadim A. Stoparny, Russian.
Koh Sih-keya, or Ku Shih-kai
G. Kun, al Zung Bai-koong, or Zung Koung
Hong Foh-dang
Zung Pih-teh, or Zung Pih-dah.
Hang Ts-ying
A. Potapoff, Russian, ex-General

I. C. REG
No. 3262
Date 25/8/20

In continuing these inquiries it was found that a book with Bolshevik tendencies entitled "The Light" was being sold at the Tai Toong Book Store, 124/5 Foochow Road and the manager of this shop was prosecuted at the Mixed Court on the 20th July 1920. In spite of two previous convictions for similar offences, he was only cautioned.

No. 2
0-1-18.

Shanghai Municipal Police.

C. I. D.
No. 3262
Date

Central Station.

June 17th 1920

REPORT ON Bolshevist Propaganda in Shanghai

Made by D.I. Givens *Forwarded by* J.H. Givens D.I. for D.C.I.

Sir,

The investigations regarding Bolshevist propaganda in Shanghai are being continued. The Censors of the C.P.O. handed to the S.M.P. on 31st ultimo an empty envelope which they seized. Although that envelope was addressed to Loh Sih Kya 陸式階 c/o Geddes & Coy No.5 Peking Road and emanated from the Wha Chêng Press 華強書局 No.140 Rue Hue it had not hitherto been suspected that Loh Sih Kya 陸式階 is identical with Lu Shih Kai with whom the Bolsheviks were to register. Loh Sih Kya 陸式階 is no longer actively connected with the Stopany's esperanto school. The watch at the Oriental Hotel has been kept up, but no new developments have taken place in that quarter.

Inquiries will be continued and it is expected that the information connecting ~~with~~ Loh Sih Kya and Lu Shih kai will facilitate progress.

Your Obedient Servant,

J.H. Givens

Det. Inspector.

y D.C.I.
Continue enquiries on these lines & ascertain how the C.P.O. investigations have progressed.
K. 20/6
17/6

52
-1-20

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL,

Shanghai, 15. 6. 1920

To C.I.

Have these enquiries got any further?

A.H.

3262

H.B.M.Consulate General,
Shanghai.
June 15th, 1920.

Dear Major Hilton Johnson,

Bolshevism:- I do not know if you noticed (I must confess that until now it escaped my notice) that the man Lu Shih-kai, with whom Bolsheviks in Shanghai were to register (Vide Amoy telegram of April 27th) is the same man as Loh Sih Kya of the Australian Products Company, 67A Ward Road, who is connected with Stopany in running the Esperanto School in N.Szechuen Road. The Chinese characters are the same, so there can be no doubt of this. (See your report of Feb.19). Perhaps Interpreter Koo could throw some light on "Box 105".

陸式楷

Yours sincerely

A D Lackman

Form 1
15000-1-20.

Memorandum.

FROM THE POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL,
Headquarters STATION.
C. I. D.
Shanghai, May 29th 1920.

To

C. I. D.
No. 3262
Date 25/10/20

Translation of Portions of Book seized by the Censor in C. P. O. and Handed to S. M. P.

3262
25/10/20

TRANSLATION OF PORTIONS OF BOOK SEIZED BY THE CENSOR IN C. P. O. AND HANDED TO S. M. P.

"THE TRUE REASON" published in February 1920.

CONTENTS :

Good Order- written by Kropotkin and translated by Tsung Ming.

Explanation on Socialism- written by "Manwo" and translated by Tsung.

Patriotism- Written by Emma Goldman and translated by Tsau Hai.

Patriotism and Government- written by "Toltas" (Tolstoy?) and translated by Tsung Ying.

Communism- (does not give name of writer).

Certain persons used to satirize anarchists :- "The anarchists idea is good but their name is not, because anarchy means disorder and disturbance. Alas ! Why do they want to teach people this as it endangers the peace".

Do these satirists mistake the name of our party for that which will oppose good order and favour disturbance ? We are willing to argue with them as to what they mean by good order. Is good order as they understand it the same as what we believe ? To us, good order means abolition of class, distinction, taking the people of the world as one family or one person, each to work for the public good. Is good order as they understand it the same as this ? We don't think so. No matter what the real state of the future may be, and judging by the present condition of bad order, those who satirize us as persons who desire the disturbing of good order, are requested to observe how we will disturb good order.

3262
25/ul/20

The so called good order of the present day is that the bulk of people work hard for the benefit of the lazy ones. The so-called good order of the present day is to prevent the majority of the people from having physical and intellectual developments, and to make them stupid so that they cannot enjoy the blessing of learning science and arts.

The so-called good order of the present day is that the majority of the people are poor and hungry such as in the case where the people of Ireland died from hunger ; the people of Russia died from plague ; and the people of Italy ran the risk of emigrating to different countries in order to obtain a living(The translator adds that the Chinese are suffering from all the above three causes). The land of the people has been turned into cattle farms for the rich, leaving waste lands uncultivated, whereby farmers had to leave their homes.

The so-called good order of the present day is that women sell themselves in order to feed their children, and children do hard work in factories in the place of machines. Workmen die at the doors of capitalists and people are killed at the hands of the government.

The so-called good order of the present day is instituted by the Government which reaps the benefits out of the majority of the people. The Government officials educate their children to succeed them in their official positions. They also employ treacherous means and use force to obtain their own interests.

The so-called good order of the present day is that there is competition all the time between peoples, classes, businesses, and nations. The noise of guns is incessantly heard in Europe. Poor people die on the battle fields and money earned by country people with blood and sweat

326
25/w/20

is wasted every year.

The so-called good order of the present day is that the slaves obey the orders of their commanders, whipping is used to coerce people; workmen in mines die in the pits, Dead bodies pile in heaps every year. Those who disobey orders are shot and therefore they dare not make any complaint.

The so-called good order of the present day is that there is blodd-shed similar to that in time of war, when dead bodies and bones of human beings are scattered about everywhere. The Russian people pass their time in prison and the innocent are buried under snow in Siberia. (The writer is a Russian and therefore he relates to Russian affairs. If he was a Chinese what will he say ?)

The loyal people who are killed by torture are innumerable. Are things such as above called good order ? Are things such as above called peace ?

The so-called disturbance of good order at the present day is when the people rise and attack the rotten system in order to ensure the possibility of living in peace. This is the most splendid thing in the history of humanity.

The so-called disturbance of good order at the present day is the introduction of new ideas and the overthrow of old custom. (This is the time for religious revolution and it is hoped that learned persons will not spread false doctrine amongst the educationalists). The new ideas are the result of deep thought.

The so-called disturbance of good order at the present day is that slaves attempt to release themselves and districts are endeavouring to gain independence.

The so-called disturbance of good order of the present day is that the people attack pastors and nobles, in the same way as the French people removed their King to the

3262
25/10/20

PATRIOTISM.

What is patriotism ? Does it mean one who loves the land in which he was born and brought up, or the land which he visited when young, or the land in which he view the stars in a bright and quiet night when he was in childhood, or the land where he lay on the breast of his mother and heard stories ? If this is called patriotism, there are very few persons who are patriotic to their countries. The clean land of old days where flowers dropped and birds sang has become a place for the assemblage of treacherous merchants, and is full of engine factories and coal and charcoal mines. The land where we enjoyed ourselves in bygone days is now unlovely.

What is patriotism ? Dr. Johnson says :" Patriotism is used as an excuse by crafty persons". "Tolsta" is a man who opposes patriotism. He says patriotism is an organ for manslaughter. What is being taught is the art of manslaughter and what is being discussed is the question of manslaughter, and nothing is discussed for the benefit of the common people. Yuslane Herne is a prominent person who opposes patriotism. He says patriotism is false and is more savage and mean than religion. Religion is believed by stupid people who are unable to solve questions of the nature. They are surprised when they hear thunder and see lightening and they think that there must be some divine power which causes them. Religion was then introduced, at present it is useless to further discuss the many superstitious affairs connected with it. Patriotism is a false doctrine introduced to deceive the people, but in fact patriotism is another name for falsity, self interest, and pride.

The earth is a globe and is divided into countries by those who are called patriots, for the purpose of attacking each other under the excuse of civilization, and strong nations, thereby make the world miserable,

3262
25/10/20

and mankind liable to suffering through war. Persons are used to kill others. These persons are called soldiers. Soldiers are used as tools by traitors and hence the navy and army are increased. The U. S. A. spent 400 million dollars in a short time for the purpose of killing others. Think ! Where does the money come from ? Is it not the outcome of blood and sweat of the people ? The robbers (rich people) look upon the lands beyond the seas as places of happiness. What part do they take in the extension of patriotism ? The persons who do take part in the work are the pitiful common people who not only help the country with money which they earn with sweat and blood, but also sacrifice their lives. The crafty persons enjoy the benefits.

Patriotism costs a great deal of money and between 1881 and 1905 the expenses of the Armies and Navies of the various countries have been greatly increased. If this money was used in educational affairs, all the people would have the equal privileges of getting educated. The people who pay the taxes to the Government, indirectly assist the traitors to kill their brothers, sisters and themselves. People generally think that soldiers are kept to prevent foreign ~~invasion~~ trouble, but this is wrong. As Carlyle has said, "if two thieves fight, the one who is the most timid does not dare to fight alone, so they both gather together village boys and arm them with weapons and clothe them with uniforms and then drive them to fight just as birds and animals fight."

The army is said to be kept for the prevention of foreign trouble but it is now used to kill our own people. Thus it is evident that it is of no use to keep it. Nothing can be called peace unless there be no war. The army is used to maintain peace but in fact it is to create disturbance. The object of keeping an army is

3262
25/10/20

not only for the prevention of foreign trouble but also for the prevention of internal trouble. In olden days workmen died of cold and hunger but now the workmen have awakened and the word revolution is often heard. The traitors look upon internal trouble as more serious than foreign trouble, and therefore they keep armies for suppression of internal trouble. But the heavier the pressure of the traitors, the greater the people's opposition. By acting so the Government officials are stupid.

PATRIOTISM AND GOVERNMENT.

E. Belfort Box says if socialism develops, patriotism will be considered as a danger. Under the present system patriotism means robbery of the many in the interests of the few who call themselves nobles.

Patriotism is against nature and is very dangerous. This we have always said. The misfortunes of the people may be traced in almost all cases to this doctrine. Intelligent persons must not only refuse to advocate patriotism, but must do their best to eliminate that sentiment. Patriotism causes war and brings about death and destruction. If people do not believe this, they are requested to read this chapter of the book. They will learn from that, the dangerous effect of patriotism. When the English people go to war with a certain country, they do not do so because of enemity against the people of the opposing country, they are driven to do so by patriotism, for English people are very patriotic. etc.etc.

In the last chapter of the 19th century the German Government encouraged patriotism and adapted conscription. All the young men in the country were made soldiers. Even educationalists and missionaries took orders from their officers to kill others. Even the people of the country who desire to use their rights were liable to execution. They even killed their parents, brothers, Who adapted this ? Was it not Wilhem the Second ? Such a system is cruel to the extreme and is a great insult upon the world. The Germans were deceived by Patriotism and they never complained, so it was in the Franco-Prussian war. France was beaten with the result that the French people and the Russians also became patriotic. Hence the people in Europe were all willing to die for patriotism and remain slaves of their governments. This is a serious disgrace caused by patriotism. The Governments were wicked to the extreme and prey upon Asia, Africa and America.

Brethren ! In the interests of your brothers, sisters and yourselves you must think as to who are your enemies. Are the English, French and German people your enemies ? No. ! You yourselves are. Because you are patriotic. You established and preserve the Governments. You gave power to your Governments to oppress yourselves and made yourselves uncomfortable. Under the false excuse of maintaining peace and good order you are made soldiers and slaves of the Governments. The miseries are innumerable and we do not know when they will come to an end. The Government officials think both day and night as to how to have you placed under their entire control. Thus they not only kill you, but also your decendants. No matter how many people they kill and when they stop killing, the result of their action is as described above. When the Governments kill you and your descendants, if you do not rescue yourselves, nobody will do it for you. The only way to rescue yourselves is to do

3262
25/10/20

away with the Governments, thereby preventing crafty persons from doing harm to the people. If the Governments are established on a strong foundation, they will become more cruel, like Napoleon, Nicolas I and Bismark. So the only way to get rid of your yoke is to get yourselves out of the mesmerism of patriotism.

Do you know where your danger comes from ? It is from emperors, capitalists, kings, members of parliaments military commanders, officials, missionaries, writers, and artists. They adapted the false doctrines of patriotism to fool you. You believe in this doctrine and are used as their tools. The people of all countries should know what human rights are, and so should the English, German and French people. People of whatever class should know what is for their own good, so should the educationalists, agriculturists, labourers and merchants, but we should not encroach upon the rights of others. People should be united and they should render mutual assistance. They should all take part in work and get what they require. They should love each other. With the people of foreign countries they should not only exchange goods but also knowledge.

You should remember the incidents of Weihaiwei, Port Arthur, and Cuba. These places were taken possession of by other s, whose Governments do not like you. The spoils(places mentioned above) are not beneficial to the Governments of these countries because they caused the people of these countries to be robbers and thieves, in order to enable the Governments officials to win honours. There is no difference between being a German or a French man. Ever people of Ireland and Poland can live freely, but what you should remember is that you should never promote patriotism because what makes you slaves is the result of competition between patriots. Patriotism will spread in other countries. If you do not wish to become slaves of other countries, you should first abandon the idea of patriotism and disobey the orders of the Governments. The deeper the thoughts of the people, the greater the love of the people. The people will now know that their mother-lands and their Governments have no regard for them. They will know that people in the world are all alike, and are not enemies or slaves. Then the ambitious, useless, rotten and poisonous organizations which are called Governments and which cause injuries, disturbances and insult, will finish.

3262
25/a/20

COMMUNISM.

Communism will never die. Does it not mean "Do what you like and get what you want" ? The man who first advocated it was Louis Blane, a well known French socialist. L. Blane was born in 1813 and died in 1882. In the middle of the 19th century socialism advocated by "St. Simmen Folis" and others became unpopular in France and was tabooed in Germany. L. Blane worked to unite the socialists of the two countries and his efforts gave a fillip to socialism. Although L. Blane paid attention to political affairs throughout life for which he was not favoured, his doctrine "Do what you like and get what you want" is the principle of communistic socialism with which we should make ourselves acquainted. We reproduce below the best portion of his writings which are known as "Organization de Travail".

(Not translated)

Advertisement by the publisher of the "People's Voice" and the " Evolution".

"Our communication agencies (U. S. Post Office Box 913 and C. P. O. Box 117) have been seized by robbers and until now no suitable places for communication have been found. Persons in sympathy with our cause, in different places, are requested to delay communicating with us in order to avoid loss of letters."

Advertisement by Beu Kong.佛 同.

"I have left Shanghai, friends at different places who desire to communicate with me are requested to address to me c/o No. 15 Yoeh Sai Lee(月 山 里) at the East Gate of Shan San City, Canton.

February 1920".

Paragraph from C. I. D. Monthly Report for April which has a bearing on the last two paragraphs of Page 10.

"SEDITIOUS LITERATURE.

Taken in connection with a case investigated during the month of May 1919 wherein certain books in shops in Canton and Foochow Roads were seized and action taken against the sellers, the following paragraph from the October number of "Freedom", a paper published by the Freedom Press, 127 Ossulston Street, London, N. W. I., is of interest :-

"SUPPRESSION OF CHINESE ANARCHIST PAPER".
"The Chinese comrades who run the Anarchist "Communist Paper, La Evolucio, in Chinese and "Esperanto, at Shanghai, sent us the following "(August 10) : "Our paper, La Evolucio, for the "propaganda of Anarchism and Syndicalism, now "in its third issue, has been suppressed by the "Government. Our correspondent post office "box was raided and sealed ; correspondence should, "therefore, not be sent there. Comrade Pekon has "been arrested and sentenced to two years' im-"prisonment. All agents for our paper have been "fined heavily and all our books burnt by the "Police. The action of the Government is ex-"tremely tyrannical but we intend to go on with "renewed energy and bring out our paper secretly. "No. 4 of La Evolucio is in the press and will "soon be on the sale. Address all correspondence "to Sinpak, 33 Saichuk Street, Fat-shan, Canton, "China".

Form No.2
G.12000-1-20

Shanghai Municipal Police.

326 2
25/6/20

CENTRAL POLICE Station.

May 28th 1920

REPORT ON Bolshevist Propaganda in Shanghai.

Made by D. I. Givens *Forwarded by* Chief Detective Officer.

Sir,

Towards the end of April 1920 news reached Shanghai that General Chen Chin Ming, Changchowfu, Fokien, was carrying on propaganda in favour of Bolshevism. On 27th April, a communication was received from H. B. M. Consulate General to the effect that a paper published by General Chen at Changchowfu contained an advertisement urging supporters of Bolsheviks to register at Box 105, Chinese Post Office, Shanghai. The Chinese Military Authorities, whose assistance was sought in pursuing the inquiries started in consequence of the above information, had already commenced investigations and discovered that Box 105 C. P. O. was rented by a person who had given the name of Zung Pih Teh (陳必德), but had not furnished his address. The box was cleared from time to time by Zung's agent who took the letters, etc. to the Enquiry Office of the Oriental Hotel.

The Chinese Authorities having failed to make further progress with their investigations, C. D. C.s 101 and 98 were placed on May 28th to watch the Enquiry Office of the Oriental Hotel. Arrangements had been made previously with an employe of that establishment to let them know when letters were brought there from Box No. 105, Chinese Post Office. A letter thus addressed reached the hotel on the morning of 21st instant, and one Tsang Ts Ying(張志英), employed in the Enquiry Office, took delivery of it and put it into his pocket. Tsang left the hotel about an hour later and the detectives followed him. He first proceeded to Wah Cheng(華程) printing Co., 140 Rue Hue, and thence to No. 4 Lier Ts Lee(聯珠里), Avenue

Form No.2
G.12000-1-20

Shanghai Municipal Police.

3262
25/10/20

.....Station.

.....19

REPORT ON.....

Made by.....Forwarded by.....

Edward VII, French Town. On subsequent dates, Tsang repeated his visits to these addresses. Inquiries show that No. 140 Rue Hue, 樺 an establishment which carries on the business of Publisher, Book-binder, Stationer, General Printer and Type-founder, is kept by a Cantonese named Y. T. Chong who rents Box 370 at the United States Post Office. No. 4 Lien Ts Lee (聯珠里) is occupied by five families, but there is no reason to believe that three of these have anything to do with Bolshevik propaganda. The heads of the other two families appear to be politicians and are named Dee Vee Kaung(田維剛) and Ka(賈) respectively. Dee(田) who represented Hei-lungkiang in the Old Parliament arrived from Canton on April 19th. Ka(賈),who is a native of Mukden, was also connected in some way with that body.

The informer at the Oriental Hotel on 24th instant succeeded in getting possession of two letters addressed to Zung Kaung(鄭剛) and K. Gun which were delivered at the Enquiry Office. One of the letters had been redirected from the United States Post Office where it was addressed to Box No. 913. It will be recalled that the Bolshevist literature seized in May 1919 had been put into circulation by one G. KUN alias Zung Bai Kong(鄭伯剛) whose address at that time was Box No. 913, United States Post Office. It will also be remembered that two of the books then seized, viz : "Peace" and "Freedom", contained seditious articles written by one Kuh S (古水) and Sung Bah(宋白) respectively, both of whose

Form No.2
G.12000-1-20

Shanghai Municipal Police.

3262
25/10/20

Station.

19

REPORT ON

Made by Forwarded by

names appear in the attached letters. Statements in the attached letters also seem to indicate that the literature distributed on May Day by the Chinese Labourers Co-Operative Society, No. 3 Ong Tuh Lee(宏德里), Rue Ratard, originated from Bolshevist sources.

The informer at the Oriental Hotel succeeded in getting possession of more letters on subsequent dates. These were opened, re-sealed and returned to the Oriental Hotel. One of them contained an order for a book called "The New Doctrine" from one Ming Pah(明白), c/o Maruyama, No. 77 Yamabaki-Cho, Ushigomeku, Tokyo, Japan, who stated that he was learning Esperanto and Russian. Another came from one Zah Ping(查賓) 167 Rue Kraetzer, asking for the same book, and the third from a Chinese in America who did not give his address. These three letters were addressed : Zung Pih Dah(陸[illegible]), Oriental Hotel, Shanghai.

A Russian named A. Potapoff, who was once a General in the Russian Army, left Shanghai on April 22nd, and proceeded to Changchowfu, and it is significant that he arrived there soon after General Chen had openly supported communism and before news of his activities had reached Shanghai. Potapoff is a Bolshevik.

I am, Sir,

Your obedient servant,

D. I.

C. D. O.

25/3/20

3262
23/ul/20

Translation of Letter addressed to Bolshevik named K. Gun, U. S. P. O. Box 913.

Ming Sung Zai(民聲社),
(People's Voice ?)

Does your society still exist ? Is it working hard for progress ? Is it continuing to publish printed matter(books and newspapers) ? If so, are the publications distributed and sold ? With regard to the "Conscience Magazine"(良心雜誌) edited at No. 407 Rue du Consulate, for which your society was agent, is it still appearing ? How can I communicate with it ? Please answer the above questions and address the reply to :

a pawnshop.

Chen Wang,
Ching Chong College,
5 Tongshan Road,
Local.

You may write in English.

3262
25/4/20

Translation of Letter addressed to a Bolshevik named Zung Kaung(鄭剛), C/O Ling Kyah Chiu(林覺民), Oriental Hotel.

Dear Kaung(剛),

I have duly noted your letter. The two letters I sent to you some time ago were addressed C/O Mr. Keh S(克士). Why did they not reach you ? Sung Bah(松白) has come out, please don't worry. With regard to the book entitled "Notes of a Traveller in Russia"(俄國見聞記), we will enter into direct negotiations with the "Daily Morning Post"(日晨報). Please write to the "Daily Morning Post" from the printing company. If you wish, I can send the letter for you. This book called "Notes of a Traveller in Russia" is dear, but that must not deter us. The book, "The Aged Love"(愛的成年), which was translated by my friend "Hou Han"(厚厂) and which advocates free love will soon be published. Why did Keh S(克士) and Shang Foong(尚風) return to Shanghai ? It is reported that they have been driven away by Chen(陳). Is such a case known ? How are Ping Yuan(冰絃) and Zah Sing(石心) getting on ? Why don't Keh(克) tell me about them ? Please give me full details. I did not receive the May Day hardbills distributed in Shanghai which you said you had mailed to me. I think they have been stolen. Be careful when sending letters. It is best for you to mail all communications at the French Office(? 法國局).

Chien (兼), 19th, May.

P. S. Please send the enclosed visitng card to Moh Yeu(墨友)

Envelope addressed as follows :

"Zung Kaung (鄭剛),
C/O Ling Kyah Chiu(林覺民),
Oriental Hotel, Nanking Road,
Shanghai.
(兼)
Chien from Peking University.

Translation of card enclosed in letter addressed to a Bolshevik named Zung Kaung(鄭剛).

Dear Tsing Zai(俊材),

This is to introduce Mr. Tsu Wei Zai(朱蔚芝), and others, who are working in the Shang-Ar Company (商亞公司), and to request you to give them advice.

Tse Hwe(志輝) has (or will?) graduated, and will come to the South.

19th of May.

Wang Tien Tsing(黃天俊),

Chien Sung(蔣生),

Peking University.

Form No.2
G.12000-1-20

Shanghai Municipal Police.

3262
25/6/20

CENTRAL POLICE Station.

May 22nd 1920. 19

REPORT ON Developments in Inquiry re Holder of Box 105 C. P. O. at which Chinese Bolshevika are requested to register.

Made by D. I. Givens *Forwarded by* Chief Detective Officer.

Sir,

With reference to attached, C. D. C.s 101 Zia Vee Tsong (謝維中) and 98 Bah Tsoong Ji(白鍾麒) were placed on 20th instant to watch the Inquiry Office of the Oriental Hotel, arrangements having been previously made with an informer on the staff of that establishment to let them know when letters were brought there addressed to Box No. 105, Chinese Post Office. About 9.15 a.m. 21st instant, the informer told C. D. C. 101 that such a letter had arrived, and added that an employe of the Inquiry Office named Tsang Ts Ying(張子英) had put it into his pocket. Tsang left the hotel ~~XXXXXX~~ about an hour later and the detectives followed him. He first proceeded to Wah Cheng(華強書局) printing establishment, No. 140 Rue Hue, French Town and later went to No. 4 Li Ts Li(麗珠里), Avenue Edward VII(French Concession).

Tsang again visited the Wah Cheng(華強書局) printing establishment at 7.30 p.m. on May 21st.

The detectives are remaining on watch at the Oriental Hotel, and enquiries are being made about the address where Tsang called.

Inutile
OM
27/5

I am, Sir,
Your obedient servant,
D. I. Givens
D. I.

C. D. O.

(81079) Wt. 12157/1 of 1917 Gp.163. 2000 6-17 W B & L

MEMORANDUM.

3262

From

H.B.M. CONSULATE-GENERAL,

SHANGHAI

To

Major Hilton-Johnson.

May 6th, 1920.

(1) Dear Major Hilton-Johnson,- Herewith a few points as to which information would be welcomed. Have you any news yet of Lu Shih-k'ai, Chinese Post Office Box 105, with whom Bolsheviks were to register themselves?

Yours sincerely

A.W. Blackburn

No. 2262

Shanghai Municipal Council.

POLICE FORCE,
(DETECTIVE BRANCH.)

8th May 1920

Sir,

Box 105 C.P.O. was rented by a person who gave the name of Sung Pih Ten 陳必達 but did not give his address. He sends a man who takes the letters away from time to time and leaves them at the enquiry office of the Oriental Hotel.

No attempt has as yet been made to seize the letters for fear of arousing suspicion. The Chinese Authorities asserted that in two days from now they will have discovered everything they wish to know and the information will be available and ready to be put into our hands on May 10th.

Your obedient servant,

[illegible]
i/c C.I.D.

[illegible]
Acting Commissioner of Police.

No. 3262
Date

His Majesty's Consul-General presents his compliments to Major Hilton-Johnson, and transmits the following telegram from Amoy:-

Advertisement in Chen Chiung Ming's daily paper published at Changshachow urges supporters of Bolsheviks to register themselves with

陸　式　楷

at Chinese post office box 105, Shanghai.

Repeated to Peking.

H.B.M. Consulate-General,

SHANGHAI,

27th. April, 1920.

The Mil. Governor has already received the above information and is taking the necessary steps.

H.H. Guiers J.P.
28/4/20.